

小山台高校に勤務する 2 人の JET Katherine と Judi から皆さんへのメッセージです。

Katherine より

“Hello all you cool cats and kittens!”

This is a saying from a new American drama (documentary) about some people who have tigers for pets. It is a very crazy show, but because most people in the United States have to stay at home right now, many people are watching it and it is very popular. If you have Netflix or can find it online, I recommend that you watch it. Remember, though, that these people are not normal Americans, and that is why everyone is watching it; because they are crazy people.

I am very sad to not be able to see all of the Koyamadai students for another month. It is very important, though, that we all stay home so coronavirus does not spread as easily. Make sure to only go outside a little bit, for a walk or to exercise, wear a mask when you do, and wash your hands after you come home. I know the Koyamadai students are very busy with homework, but if you have free time, think of something that you have want to do or learn (that you can do at home). Now is your chance to start that activity! I am looking forward to meeting all of you when classes start again. Because of this sad time, we will appreciate getting to go outside and playing with our friends more when we can do that again, so remember that! Take care of yourselves, everyone.

「かわいい猫ちゃん子猫ちゃん！」

これはアメリカの最近のドラマ（というよりドキュメンタリー）の中の一節です。主人公はトラをペットとして飼っている人たちです。とてもクレージーな番組ですが、今アメリカではほとんどの人が自宅待機をしているので、多くの人が見えています。Netflix やインターネットがあれば、ぜひ見てください。ただし断っておきますが、ここに出てくる人たちは普通のアメリカ人ではありません。だからみんなが見ているのです。だって、出てくるのはクレージーな人たちですから。

小山台の皆さんにあと 1 か月も会えないなんてとても悲しいことです。でもコロナウィルスが広がらないように皆で外に出ないようにすることはとても重要です。外に出るのはほんの少しだけ、散歩や運動するときで、そんな時もマスクをつけ、帰ったら必ず手を洗いましょうね。宿題で忙しいとは思いますが、時間があるときに今までにやりたかったこと、やってみたかったこと（ただし家でできることで）を思い出してみましょう。今がそれを始めるチャンスです。学校が始まったら皆に会えるのを楽しみにしています。今こんなにつらいので、再び外に出たり友達と遊んだりできるようになったら、きっとその分だけさらに楽しいことでしょうね。それでは皆さん、お体を大切に過ごしてください。

Judi より

The world is facing a very scary time now against COVID-19, a virus that has turned into a pandemic. I hope everyone is staying safe and healthy with their family during this time, and also trying to stay positive. Many of us are working, studying, and resting at home as much as we can, so I would like to talk about some of the things I have been doing during my free time at home.

I have tried two recipes that I have been very satisfied with and make quite often. The first is Dalgona coffee, it is a simple coffee that anyone can make. All you need is equal amounts of instant coffee, sugar, and hot water whipped together to be put on top of hot or cold milk. It is very refreshing and delicious!

The second is KIT KAT banana bread made in a rice cooker. Before making this KIT KAT banana bread, I had never baked with a rice cooker. However, after I tried it, I knew I would be doing it many more times! The KIT KAT banana bread is a simple kind of cake that uses bananas and KIT KAT chocolate bars. It's very simple to make and also tastes amazing!

Something else I have been doing is watching movies. One movie that I really enjoyed recently was The Greatest Showman starring Hugh Jackman, Zac Efron, and Zendaya. I have wanted to watch it for a very long time because many of my friends recommended it to me. After I finished watching it, I was very satisfied and happy that I got to finally watch it. If you like dance and musical movies, I definitely recommend The Greatest Showman!

I hope after reading this you will be inspired to try the recipes and watch the movie during your free time. You can easily find the recipes by using Google, so please try them out! Please stay safe, healthy, and positive during this time, everyone!

世界は新型コロナウイルスによってとても恐ろしい事態に直面しています。今やパンデミックの状態です。皆さんやご家族は心身ともに健康な状態でいらっしゃいますか。現在多くの方が家庭で仕事をし、学習し、休養しているところだと思います。そこで、今私が家でやっていることをお話したいと思います。

私は今次の2つのレシピにはまっています。一つ目はダルゴナコーヒーです。作り方はとても簡単。すべて同量のインスタントコーヒー、砂糖、お湯をホイップし、牛乳（暖かくても冷たくても大丈夫）に載せるものです。美味しくて気分転換になります。

もう一つは炊飯器を利用したキットカットバナナブレッド。今まで炊飯器でパンやケーキを作ったことはありませんでしたが、一度やってみたらもっとやりたくなりました。キットカットバナナブレッドはバナナとキットカットチョコレートバーを使ったシンプルなケーキですが、驚くほど簡単でおいしいですよ。

ほかにやっているのは映画鑑賞。最近面白かったのはヒュー・ジャックマン主演、ザック・エフロン、ゼンデイヤ出演のグレートテスト・ショーマンです。友達に薦められて、ずっと見たかったのですが、やっと見る事ができて嬉しく思いました。ダンスやミュージカル映画が好きな人にはお勧めです。

さて、この記事を読んで、レシピや映画を試してみようという気持ちになってくれればうれしいです。レシピは Google で簡単に見つけられます。皆さん、どうか安全と健康に留意して、この時期を前向きに乗り切りましょう！

（注：炊飯器によっては炊飯以外の調理ができないものもあります。取扱説明書を確認してください。）